

## **Imaginer le Chinois en Asie : une étude des suppléments littéraires des journaux du Guomindang de 1950 à 1960.**

Weng, Chihchi

Le Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine, EHESS

Institut de diplômé de la littérature taiwanaise, NCCU

### **RÉSUMÉ DE L'INTERVENTION**

Cette étude envisage l'Asie de l'Est dans une portée géographique large, en examinant comment, durant deux décennies intenses de guerre froide, le KMT a diffusé l'idéologie anti-communiste à travers les suppléments de journaux aux lecteurs dans les différentes régions, et a forcé ces derniers à s'identifier comme « Chinois ». Après la guerre civile, le KMT défait s'est replié à Taiwan et a commencé une série de politiques pour tenter la récupération de la Chine continentale. Dans le but de promouvoir le patriotisme et l'idéologie de l'anti-communisme, le KMT a coopéré avec le Service d'information des États-Unis (USIS) et mené conjointement plusieurs campagnes culturelles dans les pays asiatiques. Après la défaite, l'angoisse de la perte a fait que le KMT était désireux de renforcer l'idéologie de la mobilisation, et a tenté de se renforcer comme « le seul représentant légitime de la Chine ». Les journaux comme supports culturels les plus importants de l'époque ont joué un rôle important dans cette communication. Ainsi, cette étude se concentre sur trois suppléments littéraires de journaux qui ont été publiés dans différents domaines, mais tous étaient des outils de propagande du KMT, le « Central Daily » (Taiwan), « Hong Kong Times » (Hong Kong), et « Nouvelles du monde » (Bangkok, Thaïlande). Cette étude observe comment le KMT a mis en œuvre des politiques influençant l'imagination littéraire des populations d'origine chinoises locales.

En outre, au-delà du fait que ces trois journaux étaient issus de la propagande du KMT, ils permettent aussi de réfléchir à la représentation de l'évolution de la littérature de Taiwan, de la littérature de Hong Kong et de la littérature sino-thaïe pendant la guerre froide. Par conséquent, cette étude prend Taiwan comme un point de départ et souhaite mener une étude comparative des représentations littéraires dans différents pays d'Asie de l'Est. Par ailleurs, cette étude montre les connexions entre les littératures de Taïwan et de Hong Kong, et il donne une idée du développement de la littérature thaïe-sino et de la littérature chinoise en Asie du Sud.

## Introduction

Cette étude envisage l'Asie de l'Est dans une large portée géographique, en examinant comment, durant deux décennies intenses de guerre froide, le KMT a diffusé l'idéologie anti-communiste à travers les suppléments de journaux aux lecteurs dans les différentes régions. Je vais m'intéresser à la manière dont le KMT a forcé ces derniers à s'identifier comme « Chinois ». (華文)

Après la guerre civile, le KMT défait s'est replié à Taiwan et a commencé une série de politiques pour tenter de récupérer le territoire de la Chine continentale. Dans le but de promouvoir le patriotisme et l'idéologie anti-communiste, le KMT a coopéré avec le Service d'information des États-Unis (USIS) et mené conjointement plusieurs campagnes culturelles dans les pays asiatiques.

Après la défaite, l'angoisse de la perte a fait que le KMT était désireux de renforcer l'idéologie de la mobilisation, et a tenté de se renforcer comme « le seul représentant légitime de la Chine ». Les journaux, comme supports culturels les plus importants de l'époque, ont joué un rôle important dans cette communication.

Ainsi, cette étude se concentre sur trois suppléments littéraires de journaux qui ont été publiés dans différents domaines, mais tous étaient des outils de propagande du KMT, le « Central Daily News » (Taiwan), « Hong Kong Times » (Hong Kong), et « Nouvelles du monde » (Bangkok, Thaïlande). Cette étude observe comment le KMT a mis en œuvre des politiques influençant l'imagination littéraire des populations d'origine chinoises locales.

En outre, au-delà du fait que ces trois journaux étaient issus de la propagande du KMT, ils permettent aussi de réfléchir à la représentation de l'évolution de la littérature de Taiwan, de la littérature de Hong Kong et de la littérature sino-thaïe pendant la guerre froide. Par conséquent, cette étude prend Taiwan comme un point de départ et souhaite mener une étude comparative des représentations littéraires dans différents pays d'Asie de l'Est. Par ailleurs, cette étude montre les connexions entre les littératures de Taïwan et de Hong Kong, et il donne une idée du développement de la littérature sino-thaïe et de la littérature chinoise en Asie du Sud.

Cette étude constitue le sujet de ma thèse de doctorat. Aujourd'hui, je voudrais vous présenter l'arrière-plan de ma recherche, les questions que je me pose dans cette recherche et aux finalités que je souhaite atteindre.

Dans cette étude, la guerre froide constitue un contexte très important. La redistribution des forces politiques de la guerre froide a créé une situation du monde où celui-ci a été séparé pour faire simple dans une confrontation de pays de capitalisme libéral et d'états totalitaires communistes, ce qui signifie qu'ils s'opposaient entre eux sur la base de définitions de valeurs. Dans une telle situation, les deux premières décennies de la guerre froide ont été appelées phase de "guerre chaude".

Dans les deux camps menés respectivement par le leadership des États-Unis et de l'Union soviétique, de nombreuses mobilisations culturelles ont été menées sous l'impulsion « d'agents culturels » (à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire). Et ce, dans le cas de la Chine et de Taïwan, jusqu'en 1971, lorsque la République de Chine a renoncé à leur appartenance à l'Organisation des Nations Unies et que la Chine a établi des relations diplomatiques officielles avec d'autres pays.

Ainsi, le rôle de porte-parole de la Chine a changé, et la littérature a été collatéralement touchée, marquant l'entrée dans une autre phase. Par conséquent, la période de cette étude sera réduite de 1950 à 1960, c'est-à-dire la période durant laquelle la guerre « culturelle » est la plus forte, et je me concentrerai sur les activités de mobilisation culturelle dans le camp libéral du gouvernement du KMT.

Outre les confrontations d'ordre militaire, les États-Unis tentaient d'importer la culture américaine dans les pays alliés par le biais d'un programme d'« aide américaine ». Il faut garder en mémoire que les programmes d'aide américains et la guerre froide coexistent simultanément durant cette période. Les États-Unis, tenant du leadership libéral avaient lancé avant cela des opérations d'aide internationale à long terme à grande échelle : le « programme européen de relance » et « le plan Marshall ».

Taiwan occupant une position offensive et défensive importante en Asie, les États-Unis avaient tout intérêt à apporter leur aide. Depuis le début de la guerre de Corée en 1950 et le moment où le président américain Harry S. Truman a envoyé sa Septième Flotte pour défendre Taïwan, Taïwan est entré dans la période de l'US-AID (aide américaine) jusqu'en 1965. La tentative des États-Unis était de transformer Taïwan en un pays "pro-américain, démocratique" et Taïwan n'a pas pu résister à la tentation de recevoir des fournitures d'aide américains d'après-guerre, des aides à l'investissement, des assistances techniques, ce qui rendait les États-Unis en situation de monopole des canaux culturels et de leur influence dans plusieurs pays d'Asie (Malaisie, Thaïlande, Hong Kong, Philippines, etc.). Par conséquent, lorsqu'on propose une étude sur la période de la guerre froide à Taïwan, il est très important de rappeler les facteurs de l'aide américaine.

Pour sa propagande, KMT a coopéré avec les organisations compétentes USIS et a conjointement mené de nombreuses activités de promotion culturelle dans la région asiatique. En raison de sa défaite contre les Communistes sur le Continent, le KMT était désireux de favoriser une mobilisation idéologique, et de tenter de renforcer le discours selon lequel il était le seul « représentant légitime de la Chine ». En plus de mener une politique extrêmement coercitive à Taiwan, le KMT s'est allié aux forces de propagande américaines pour mettre en place de nombreuses organisations de propagande conjointes en Asie, comme Chinese Youth Writing Association (中國青年寫作協會), Union Press (友聯出版社), Asia Press (亞洲出版社), The World Today Press (今日世界出版社), "Chinese Student Weekly" (《中國學生週報》), "Overseas Chinese Daily News," (《華僑日報》), "Central Daily News" (《中央日報》), "World News" (《世界日報》) (Bangkok, Manille, Amérique du Nord), "Hong Kong Times" (《香港時報》) et ainsi de suite.

Si l'on veut discuter des activités littéraires entre 1950 à 1960, les journaux sont sans doute les média les plus représentatifs. Ceux-ci ont pour fonction de rapporter des nouvelles, des discours, de publier des annonces, de fournir des connaissances et aussi de faire passer le temps. Les œuvres littéraires publiées dans les suppléments de journaux doivent répondre à deux impératifs : respecter la position (politique) du journal et être suffisamment pluralistes (variés) pour satisfaire les goûts de ses lecteurs. En outre, le journal doit être mis à jour quotidiennement, ce qui signifie qu'il transmet des messages plus rapides, plus pratiques que ceux des revues, il s'adresse aussi à destination d'un public beaucoup plus large de lecteurs .

Dans les trois organes de propagande du KMT qui font l'objet de mes recherches, j'ai remarqué que les suppléments faisaient appel à plusieurs groupes : certains auteurs publiaient en double dans différentes régions, et les éditeurs de chaque supplément jouaient un rôle essentiel dans le choix des textes pour l'adapter au lectorat local.

## **I. Le « Central Daily News» (Taiwan)**

"Central Daily News" a été fondée par He Haoruo fondée en Février 1928 à Shanghai, Peng Xuepei en était le premier rédacteur en chef. En 1949, il a déménagé à Taiwan avec le régime du KMT. Le journal de l'entité a cessé de paraître en 2006, transformé en un journal électronique en raison de ventes en baisse. Avant 1988, la levée des réglementations sur les journaux, "Central Daily News", "China Times"

(中國時報) et "United Daily News" (聯合報) étaient considérés comme les trois principaux journaux.

Chiang Ching-kuo a dit une fois: « Central Daily News » a une histoire glorieuse, et il correspond parfaitement avec les perspectives d'avenir du pays ; par conséquent, ce journal a une responsabilité particulièrement importante. "

En outre, les membres directeurs du "Central Daily News" sont désignés par le gouvernement du KMT, c'est-à-dire que comme un organe de propagande, le positionnement et l'orientation de "Central Daily News" est évidente. Afin de renforcer la propagande à l'étranger, "Central Daily News" a publié une version Aviation de Hong Kong en juin 1950, une édition dans l'aéroport de New York Air en Octobre de la même année. La version pour l'étranger du journal était réduite dans une grande feuille et pressée pour être envoyée et imprimée localement. Plus tard, en mars 1951, en raison du temps nécessaire d'impression, «Central Daily News» a décidé d'imprimer les journaux au niveau national et de l'envoyer par courrier aérien afin de distribuer le média à l'étranger.

Faisant partie de l'un des trois principaux journaux dans une époque totalitaire, le supplément de «Central Daily News» a marqué un tournant dans la littérature de l'époque, en permettant l'émergence de nouveaux écrivains comme Hsu Chung-pei (徐鍾佩) , Chung Mei-yin (鍾梅音) , Meng Yao (孟瑤) , Chao Tzu-fan (趙滋蕃) , Chu Hsi-ning (朱西甯) etc. En outre, comme il existait une version pour l'étranger, le supplément littéraire atteignait non seulement les écrivains à Taiwan, mais constituait aussi une possibilité de publication pour les écrivains étudiant à l'étranger.

## II. Le « Hong Kong Times » (Hong Kong)

"Hong Kong Times" était autrefois connu sous le nom de "National Daily" (國民日報) . Il a été fondé en juillet 1939 à Hong Kong et remplacé par «Hong Kong Times" en 1949. Il paru durant 44 ans jusqu'à sa publication cesse en 1993. Entre 1948 et 1950, beaucoup de soldats et dirigeants du KMT, ainsi que des écrivains étaient retenus à Hong Kong.

Profitant de l'environnement favorable à la liberté de la presse à Hong Kong, certains ont créé des revues, publié des magazines ou déplacé le siège de certains journaux

à Hong Kong. Les médias les plus influents de l'époque étaient "Hong Kong Times" et "Nouveaux Universe" (新聞天地), fondé par Pu Shao-fu.

Pendant la guerre civile, le KMT envoya Xu Xiao Yan 許孝炎, le président du "National Daily" à Shanghai, et Li Sheng Qiu 李秋生 à Hong Kong, où il a créé "Hong Kong Times" le 4 août 1949. Xu Xiao Yan a repris le journal hongkongais du "National Daily", « Les nouvelles de la République » basé à Tianjin, et « Central Daily News » à Shanghai qu'il a combiné pour créer le "Hong Kong Times Limited" officiellement le 11 Novembre 1949.

Durant la période de publication du "Hong Kong Times", la moitié des journaux étaient vendus à Taiwan, et le supplément littéraire possédait un certain nombre de lecteurs taiwanais. Le supplément littéraire de "Hong Kong Times" entre 1950 et 1960, a eu pour rédacteurs en chef Yi Wen, Yi Jin, Liu Yichang, Chen Dieyi. Grâce à ces éditeurs, il est devenu l'une des plates-formes d'écriture importantes pour les écrivains locaux.

Plus important, le supplément appelé "Qian Shui Wan" (Chin Shui Wan), qui était le plus célèbre supplément littéraire de "Hong Kong Times" a joué un rôle important dans l'introduction des courants de la littérature occidentale à destination de Hong Kong.

### III. Le « Nouvelles du monde » (Bangkok, Thaïlande).

"Nouvelles du Monde" (Bangkok) a été fondée en 1954 par Rao Dihua (饒迪華), son rédacteur en chef. Sur la base de mon entrevue avec Lin Huanzhang (林煥章), qui était rédacteur en chef du "Supplément Chao Phraya" (湄南河副刊) de "Nouvelles du monde" (Bangkok) dans les années 1990, Lin a souligné que « Nouvelles du monde » (Bangkok) était un organe du KMT responsable de la propagation des idéologies du libéralisme et de l'anti-communisme à Bangkok. En outre, "Nouvelles du Monde" a rapporté à plusieurs reprises que Tseng Hsupai (曾虛白), qui était le président de l'Agence centrale des informations du KMT, était venu à Bangkok pour inspecter et donner des indications sur la publication. Il est facile d'en déduire qu'il y avait une connexion étroite entre "Nouvelles du Monde" et le gouvernement du KMT.

À sa fondation, "Nouvelles du Monde" a attiré de nombreux lecteurs intéressés par la littérature, et les a encouragés à contribuer en publiant des textes. Il a connu un âge d'or dans les années 1960. Après cela, en raison de mauvaises ventes et d'un environnement

politique complexe (à savoir que le gouvernement en Thaïlande n'a pas encouragé la littérature et la culture chinoise, et l'a même interdit durant plusieurs années).

KMT a tenté d'abandonner le développement de "Nouvelles du Monde" et a convaincu le journal "United Daily News" de prendre la relève en 1985. Celui-ci reste encore aujourd'hui un des journaux en chinois les plus importants de Bangkok. Si l'on observe le développement de la littérature thaïe en chinois, on peut remarquer que les journaux et les magazines chinois ont été les principaux lieux d'édition de cette littérature. Durant la période où Rao DiHua, Wang Pingling, Monan (Feng Shuhui) ont été éditeurs du supplément littéraire des «Nouvelles du Monde», ceux-ci ont organisé à deux reprises d'écriture, tout en publiant de nombreuses œuvres en provenance de Taïwan et de Hong Kong.

Ces suppléments ont non seulement été une plateforme importante de la littérature en langue chinoise en Thaïlande mais ont aussi affecté profondément la littérature thaïe-chinoise.

Une fois compris le contexte de ma recherche, je me suis posé plusieurs questions. Tout d'abord, je me suis intéressé à la question de savoir ce qu'était le « chinois » (huawen). Cette idée peut être envisagée de plusieurs façons : une pensée ethnocentrée, un outil d'écriture, une plateforme médiatique, mais alors chaque définition donne des interprétations différentes. En bref, j'ai voulu comprendre les différentes représentations du concept de « chinois » dans les différentes régions.

Deuxièmement, bien que ces trois journaux étaient des organes du KMT, les suppléments littéraires étaient sous la responsabilité d'éditeurs différents ayant chacun leur propre style et leur propre groupe d'auteurs, quelle influence ont eu ces différences sur la représentation du chinois à un niveau local.

#### **IV. Conclusion**

En outre, à cette époque, les journaux et les magazines étaient des canons de diffusion importants pour la littérature, en particulier la littérature populaire, tels que les romans d'arts martiaux, les romans à l'eau de rose, romans policiers, comment les suppléments littéraires ont-ils affecté la communication et de la production de la littérature populaire?

Enfin, pour la promotion des ventes, il était important de prêter attention aux goûts des lecteurs locaux. Ainsi, la localisation était une trajectoire incontournable, comment ces trois journaux s'y sont-ils pris pour « localiser » leur contenu ?

Cette étude prend le terme de « huawen » (chinois) comme un concept qu'il est nécessaire de réexaminer, et je prends les années 1950 et 60 comme un moment crucial où ont beaucoup évolué les stratégies littéraires et les formes esthétiques. C'est-à-dire que mon objectif est de comprendre l'évolution de la littérature en Asie orientale à l'époque à travers les interprétations du concept de « chinois ». Les lignes directrices de rédaction de trois journaux dans cette étude ont été basés sur un nationalisme de droite pour promouvoir la littérature chinoise .

En travaillant sur une stratégie qui en appelait à un sentiment culturel, les écrivains et les lecteurs étaient les progrès qui ont pris part à des processus d'identification où ils devaient se sentir patriotes et appartenir à une même entité, les œuvres de la littérature avaient pour mission de porte-parole de l'identité chinoise. Les suppléments littéraires ont servi d'intermédiaire et de plateforme pour ces imaginations.

Lorsqu'on lit cette littérature anti-communiste et patriotique, on s'aperçoit facilement que l'idéologie est celle de l'anxiété, du sentiment de perte. Ces sortes de sentiments interpénètrent les œuvres littéraires, les produisent, les communiquent. Elles participent à l'élaboration du plan politique et culturel de l'imagination de la Chine et du chinois par le KMT.

Cependant, le contenu des œuvres orientées vers un sentiment anti-communiste, patriotique et d'identité culturelle ne nous permettent que de connaître le cadre idéologique de cette époque, il était difficile de montrer comment les conceptions du « chinois » changent en fonction des régions. Surtout que lorsque les journaux ont interagi avec les cercles littéraires locaux, l'observation du « développement » de la littérature interagit avec la canonisation esthétique des œuvres. Autrement dit, la question que pose doit aussi être de comprendre comment les standards littéraires ont été produits, diffusés, acceptés et reconnus.

«Central Daily News», " Hong Kong Times" et " Nouvelles du Monde» étaient des organes de propagande du KMT, cependant, en tant que représentants de la construction de l'imaginaire de la Chine et de la reconnaissance de la République de Chine, ils étaient



l'intermédiaire culturel avec Taiwan , Hong Kong et la Thaïlande. Quand ils sont entrés en contact avec les autres régions d'Asie, ils servaient chacun de référents.

Cette étude prend en considération les suppléments littéraire eux-mêmes, mais considère aussi de près le parcours de les éditeurs et des écrivains qui y écrivent . Pour modifier les suppléments, les éditeurs devaient occuper des postes importants. Bien qu'il existait une politique littéraire globale décidée par le KMT, la personnalité et le style de chaque rédacteur avait son influence. Différents éditeurs ont fait émergé différents groupes d'écrivains, ce qui déterminait le style d'un supplément. Nous pouvons donc dire que les politiques éditoriales et le style des suppléments produisaient des propagandes culturelles variantes.

Dans ces politiques changeantes de la littérature, se produisait involontairement des déplacements qui n'étaient pas perçus par le KMT, le déplacement pas perçu. Ces conséquences méritent un examen plus approfondi des productions littéraires locales. En outre, pour discuter de la façon dont a été imaginé le chinois en Asie et faire des comparaisons, nous ne pouvons pas ignorer les évolutions propres à chaque région et les relations mutuelles entre les régions.

Il y avait beaucoup d'échanges littéraires entre Taiwan et Hong Kong en 1950, comme les relations entre le magazine hongkongais de littérature moderne « Nouvelle vague artistique » (文藝新潮) et la revue de poésie taïwanaise « La poésie moderne » (現代詩) . Les revues fournissaient des lieux d'expression pour des écrivains de Taiwan et Hong Kong, et a construit une plate-forme commune et un mode de communication qui a permis aux écrivains taïwanais et hongkongais d'échanger et parfois d'imiter les œuvres.

En outre, la création d'agences locales responsables des ventes des magazines littéraires taïwanais et hongkongais ont augmenté la circulation et l'influence de chacune des littératures. De plus, «The Asia Pictorial» (亞洲畫報) , publication hebdomadaire provenant de Hong Kong, organisait des concours annuels d'écriture et attirait des écrivains asiatiques de différentes régions à contribuer.

Lorsqu'on regarde la liste des gagnants, nous pouvons constater que les écrivains de Taiwan ont rapporté le plus de prix, les œuvres gagnantes étaient publiées sous formes de recueils et diffusées dans toute l'Asie du Sud-est. On peut dire qu'il y avait une relation

inter influente entre la littérature taiwanaise et la littérature hongkongaise depuis la guerre civile chinoise. Et si nous discutons de l'effet des ces littératures en Asie du Sud-Est, c'est qu'il y avait un ordre chronologique.

En réalité, l'aide des Etats-Unis a permis la prospérité de l'industrie de l'édition à Taïwan et Hong Kong, avec des éditeurs comme Asia Press, Press Union, World Today, «The Chinese Student Weekly» (中國學生週報) et "Overseas Chinese Literature" (華僑文藝). Selon l'observation de 潘碧華, qui a par exemple la littérature en chinois de Malaisie comme exemple, l'édition littéraire ayant eu lieu en Chine communiste n'était pas interdite à Hong Kong.

En outre, de nombreuses œuvres d'écrivains célèbres ayant été actifs pendant le mouvement du 4 mai pouvaient publier à Hong Kong, puis plus tard dans l'Asie du Sud-Est. Dans le même temps, les nombreuses publications d'ouvrages littéraires hongkongais ont joué un rôle important dans la diffusion d'un héritage culturel chinois d'outre-mer. Lorsqu'on regarde la liste des publications thaïlandaises en chinois, nous pouvons observer que beaucoup ont été publiées à Hong Kong entre 1950 et 1960. L'une des raisons était la politique d'exclusion anti-chinoise en Thaïlande, qui faisait de Hong Kong et de Taïwan des endroits permettant une liberté de parole plus grande qu'en Chine continentale.

De ce point de vue, Hong Kong était l'endroit le plus important de communication et de diffusion de l'imaginaire du Chinois en Asie, il a été une force motrice significative dans l'importation d'un idéal du Chinois en Asie du Sud-Est. Par ailleurs, il existait des interactions étroites entre la production de cet imaginaire à Hong Kong, le pouvoir du KMT et les cercles littéraires taiwanais. Ainsi, mon étude essaie de faire valoir que les suppléments littéraires peuvent être un moyen privilégié pour comprendre cette relation d'interactions.

Par conséquent, cette étude observe comment étaient données les consignes de rédaction dans les trois organes de propagande des suppléments littéraires du KMT. Y a-t-il des interactions, des représentations entre les uns et les autres ?

Si oui, comment l'expliquer quand on le met dans le contexte de l'histoire de l'imagination du chinois en Asie? Pour répondre à ces questions, j'organise les chapitres dans ma thèse de doctorat selon le plan suivant : la politique éditoriale des suppléments

littéraires de KMT' comme organes de propagande pendant la guerre froide; la manière dont le « chinois » est imaginé dans les différentes communautés ont sont publiés les suppléments littéraires ; la communication et la production de littérature populaire dans les suppléments littéraires ; le processus de localisation des suppléments littéraires.

## Référence

### 報紙

《世界日報》(曼谷)

《中央日報》

《香港時報》

### 專書

Anderson, Benedict著，吳叡人譯，《想像的共同體——民族主義的起源與散布》  
(臺北市：時報文化，2010)。

Bourdeau, Pierre著，劉暉譯，《藝術的法則——文學場的生成和結構》(北京市：  
中央編譯出版社，2001)。

Bernards, Brian, *Writing the South Seas: Imagining the Nanyang in Chinese and Southeast Asian Postcolonial Literature*. Seattle : University of Washington Press, 2015.

Smyth, David edited, *The canon in Southeast Asian literatures : literatures of Burma, Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, the Philippines, Thailand and Vietnam*. Surrey: Curzon, 2000.

E.K. Tan, *Rethinking Chineseness: translational Sinophone identities in the Nanyang literary world*. New York: Cambria Pr.,2013.

Foucault, Michelle等著，周憲譯，《激進的美學鋒芒》(北京：中國人民大學出版社，2003)。

Hauser , Kaspar , 《藝術社會學》(台北：雅典出版社，1990)。

Jowett, Garth S.& Donnel, Victoria O著，陳彥希、林嘉玫、張庭譽譯，《宣傳與說服》(台北：韋伯文化，2003)。

Nye, Joseph S.著，吳家恆、方祖芳譯，《柔性權力》(台北：遠流，2006)。

Orum , Anthony M. & Dale , John G. , 周維萱等譯，《政治社會學：當代世界的權力和參與》(台北：巨流圖書，2012)。

Rubin, Andrew N.著、言于馨譯，《帝國權威的檔案：帝國、文化與冷戰》(北京：商務印書館，2014)。

Samia Ferhat & Sandrine Marchand edited, *Taiwan- Ile de memoires*. Lyon: Tigre de papier, 2011.

Samia Ferhat, *Le Dangwai et la democratie a Taiwan: Une lutte pour la reconnaissance de l'entite politique taiwanaise, 1949-1986*. Paris: L'Harmattan, 1998.

Saunders, F.S.著、曹大鵬譯，《文化冷戰與中央情報局》(北京：國際文化，2002)。

Sung-sheng Yvonne Chang, *Literary Culture in Taiwan: Martial Law to Market Law*.  
Columbia University Press, 2004.

Swartz, David著、陶東風譯，《文化與權力：布迪厄的社會學》（上海：上海譯文出版社，2006）。

Thompson, Ewa M.著、楊德友譯，《帝國意識：俄國文學與殖民主義》（北京：北京大學，2009）。

Tomlison, John著，馮建三譯，《文化帝國主義》（台北：時報文化，1994）。

小民、春陸，《泰國華文文學初探》（廣州：新世紀，1990）。

中央日報，《六十年來的中央日報》（臺北：中央日報，1988年）。

王平陵，《三十年文壇滄桑錄》（臺北市：臺北聯合書店，1965）。

王平陵，《文藝家的新生活》（南京：正中書局，1934）。

王平陵，《王平陵先生論文集》（台北市：正中書局，1975）。

王平陵，《自由魂》（香港：亞洲，1959）。

王平陵，《怎樣寫作》（台北市：聯合書局，1964）。

王平陵，《復興中國的台灣》（台北市：東方，1952）。

王平陵，《寫作藝術論》（台北市：正中，1982）。

王平陵，《戰時文學論》（漢口：上海雜誌公司，1938）。

王平陵、王夢鷗合著，《孤城落日》（重慶：國民圖書出版社，1944）。

王平陵先生遺著編輯委員會編，《王平陵先生紀念集》（臺北市：正中書局，1975）。

王平陵編著，《期待》（台北市：正中書局，1947）。

王宏志、李小良、陳清僑著，《否想香港：歷史·文化·未來》（台北：麥田，1997）。

王鼎鈞，《文學江湖》（台北：爾雅，2009）。

王德威，《現代「抒情傳統」四論》（臺北市：臺灣大學出版中心，2011）。

王德威、陳思和、許子東主編，《一九四九以後》（香港：牛津大學，2010）。

王潤華編，《東南亞華文文學》（新加坡：新加坡作家協會，1989）。

古遠清，《從陸臺港到世界華文文學》（臺北市：秀威資訊，2012）。

史書美著，楊華慶譯，《視覺與認同：跨太平洋華語語系表述·呈現》（臺北市：聯經，2013）。

司馬攻，《泰華文學漫談》（曼谷：八音，1994）。

亦舍、筆匠等著，《破畢舍歪傳》（曼谷：環球書報社，1965）。

吉見俊哉著，邱振瑞譯，《親美與反美——戰後日本的政治無意識》（臺北市：群學，2013）。

年臘梅，《泰華寫作人剪影》（曼谷：八音，1990）。

- 吳耀宗編，《當代文學與人文生態》（臺北市：萬卷樓，2003）。
- 呂正惠，《戰後台灣文學經驗》（台北：新地，1995）。
- 李立明，《香港作家懷舊》（香港：科華圖書，2004）。
- 李谷城，《香港中文報業發展史》（上海市：上海古籍，2005）。
- 李虹、陳瓊等著，《風雨耀華力》（香港：地平綫出版社，1983）。
- 李栩，《不斷的根》（自印，1991年6月）。
- 李爽學編，《異地繁花：海外台灣文論選譯》（台北：台灣大學出版中心，2012）。
- 汪浩，《冷戰中的兩面派：英國的臺灣政策1949-1958》（台北：有鹿文化，2014）。
- 沈克勤，《使泰二十年》（臺北市：臺灣學生，2002）。
- 沈逸文，《羔羊淚》（香港：藝美圖書，1962）。
- 周英雄、劉紀蕙編，《書寫台灣——文學史、後殖民與後現代》（台北：麥田，2000）。
- 周偉民、唐玲玲著，《論東方詩化意識流小說：香港作家劉以鬯研究》（北京：中國社會科學，1997年9月）。
- 周蕾，《寫在家國之外》（香港：牛津大學，1995）。
- 易文，《有生之年——易文年記》（香港：香港電影資料館，2009）。
- 易文著，黃淑嫻編，《真實的謊話——易文的都市小故事》（香港：中華書局，2013）。
- 林果顯，《「中華文化復興運動推行委員會」之研究（1966-1975）——統治正當性的建立與轉變》（新北市：稻鄉，2005）。
- 林果顯，《文化、政治與時代：國家文化總會四十年》（台北：國家文化總會，2008）。
- 邱貴芬，《後殖民及其外》（台北：麥田，2003）。
- 金沙（魏亞屏），《渡》（自印，2006）。
- 金燕君、黃思騁等著，《春風芥籽》（香港：友聯書報，1965）
- 南大歷史學會編，《泰國文化考察團報告書》（自印，1974）。
- 施堅雅（G. William Skinner），《泰國華人社會：歷史的分析》（廈門市：廈門大學，2010）。
- 洪林，《泰國華文文學史探》（汕頭：汕頭大學，2008）。
- 洪林編著，《泰華文化人物辭典》（曼谷：泰中學會，2000）。
- 唐耐心（Tucker, Nancy B.）著，新新聞編譯小組譯，《不確定的友情：台灣，香港與美國，1945至1992》（台北：新新聞，1995）。
- 夏志清，《中國現代小說史》（香港：友聯，1979）。
- 夏志清，《談文藝·憶師友：夏志清自選集》（台北：印刻，2007）。
- 孫如陵，《副刊論：中央副刊實錄》（台北：文史哲，2008）。

- 孫如陵，《報學研究》（台北：西窗，1952）。
- 馬松柏，《香港報壇回憶錄》（香港：商務印書館，2001）。
- 馬家輝，《在廢墟里看見羅馬》（香港：天地圖書，2006）。
- 高全之，《張愛玲學》（台北：麥田，2011）。
- 高應篤，《訪問泰國報告》（台北：內政部，1972）。
- 張美君，朱耀偉編，《香港文學@文化研究》（香港：牛津大學，2002）。
- 張國培，《20世紀泰國華文文學史》（汕頭：汕頭大學，2007）。
- 張淑雅著，林添貴翻譯協力，《韓戰救台灣？解讀美國對臺政策》（新北市：衛城出版，2011）。
- 張詠梅，《邊緣與中心：香港左翼小說中的「香港」（1950-67）》（香港：天地圖書，2003）。
- 張意，《文化與符號權力：布爾迪厄的文化社會學導論》（北京：中國社會科學，2005）。
- 張誦聖，《文學場域的變遷——當代台灣小說論》（臺北市：聯合文學，2001）。
- 張誦聖，《現代主義·當代臺灣：文學典範的軌跡》（台北：聯經，2015）。
- 張錦忠，《南洋論述——馬華文學與文化屬性》（台北：麥田，2003）。
- 梁秉鈞（也斯）著，黃淑嫻、宋子江、沈海燕、鄭政恆編，《也斯的五〇年代——香港文學與文化論集》（香港：中華書局，2013）。
- 梁秉鈞、陳智德、鄭政恆編，《香港文學的傳承與轉化》（香港：匯智，2011）。
- 梁秉鈞、黃淑嫻編，《痛苦中也有歡樂的時代——五〇年代香港文化》（香港：中華書局，2013）。
- 梁秉鈞策劃，《書寫香港·文學故事》（香港：嶺南大學人文學科研究中心，2008）。
- 梁黎劍虹，《梁寒操與我》（台北：黎明文化，1980）。
- 梅子、易明善編，《劉以鬯研究專集》（成都市：四川大學，1987）。
- 符兆祥主編，《卓爾不群的王平陵：平陵先生紀念選集》（臺北市：世界華文作家出版發行，1999）。
- 許子東，《香港短篇小說初探》（香港：天地圖書，2005）。
- 陳大為，《亞洲閱讀：都市文學與文化（1950-2004）》（台北：萬卷樓，2004）。
- 陳正茂，《五〇年代香港第三勢力運動史料蒐秘》（台北：秀威資訊科技，2011）。
- 陳光興，《去帝國：亞洲作為方法》（台北：行人出版社，2006）。
- 陳芳明，《現代主義及其不滿》（臺北市：聯經，2013）。
- 陳芳明，《臺灣新文學史》（臺北市：聯經，2011）。
- 陳建忠編，《跨國的殖民記憶與冷戰經驗：台灣文學的比較文學研究》（新竹市：清華大學臺文所，2011）。

- 陳哲維，《殖民與移民：史密斯、金文泰總督與新加坡華人社團》（新加坡：南洋學會，2015）。
- 陳遼編，《我與世界華文文學》（香港：香港昆侖製作公司，2002年3月）
- 陶東風，《社會轉型與當代知識份子》（上海：上海三聯，1999）。
- 陶晉生編，《陶希聖日記：1947-1956》（台北：聯經，2014）。
- 單德興，《翻譯與脈絡》（台北：書林出版，2009）。
- 彭偉步，《少數族群傳媒的文化記憶與族性書寫：《星洲日報》文藝副刊不同時期對華人的身份建構》（廣州市：暨南大學，2012）。
- 曾心，《給泰華文學把脈》（廈門：廈門大學，2005）。
- 曾建屏，《泰國華僑史話》（臺北市：海外文庫，1958）。
- 貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編、李啟彰等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉出版社，2012）。
- 須文蔚，《臺灣文學傳播論》（台北：二魚文化，2009）。
- 黃冠翔，《異鄉情願：臺灣作家的香港書寫》（台北：獨立作家，2014）。
- 黃海珠等著，《泰國華文紙媒研究》（北京：中國社會科學出版社，2013）。
- 黃維樑主編，《活潑紛繁的香港文學：一九九九年香港文學國際研討會論文集》（香港：香港中文大學，2000）。
- 黃維樑編，《活潑紛繁的香港文學：一九九九年香港文學國際研討會論文集》（香港：香港中文大學，2000）。
- 黃錦樹，《馬華文學與中國性》（臺北市：遠流，1998）。
- 黃繼持、盧瑋鑾、鄭樹森，《追蹤香港文學》（香港：牛津，1998）。
- 楊振昆、胡德盛、查大林主編，《世界華文文學的多元審視》（昆明：雲南大學，1996）。
- 痙弦、陳義芝主編《世界中文報副刊學綜論》（臺北：聯經，1997）
- 落葉谷，《春到中州》（香港：藝美圖書，1961）。
- 落葉谷，《烏夜啼》（香港：藝美圖書，1961）。
- 落葉谷，《微笑的國度》（臺北：僑聯，1964）。
- 葉洪生、林保淳著，《臺灣武俠小說發展史》（台灣：遠流，2005）。
- 雷嘯岑，《憂患餘生之自述》（臺北：傳記文學出版社，1982）。
- 雷震，《雷震全集》（臺北：桂冠，1989-1990年）。
- 廖偉棠，《浮城述夢人：香港作家訪談錄》（香港：三聯，2012）。
- 趙平、陳松等著，《泰國華文文學與中泰比較文學研究碩士論文摘要專輯》（曼谷：留中總會，2010）。
- 劉志偉，《美援年代的鳥事並不如煙》（臺北市：啟動文化，2012）。



- 慕容羽軍，《為文學作證：親歷的香港文學史》（香港：普文社，2005年7月）。
- 摩南，《解開了的結》（曼谷：南美有限公司，1954）。
- 樊善標、危令敦、黃念欣編，《墨痕深處：文學·歷史·記憶論集》（香港：牛津大學，2008）。
- 蔡造珉，《南宮搏著作研究》（台北：萬卷樓，2014）。
- 鄭樹森，《從諾貝爾到張愛玲》（台北：印刻，2007）。
- 鄭樹森，《結緣兩地：臺港文壇瑣憶》（臺北市：洪範書店，2013）。
- 盧瑋鑾、熊志琴編著，《香港文化眾聲道1》（香港：三聯書店，2014）。
- 盧瑋鑾《香港文縱——內地作家南來及其文化活動》（香港：藝美圖書，1987）。
- 應鳳凰，《五〇年代台灣文學論集：戰後第一個十年的台灣文學生態》（高雄：春暉，2004）。
- 謝猶榮，《泰華報業小史》（曼谷市：譯報社，1964）。
- 羅永生，《勾結共謀的殖民權力》（香港：牛津大學，2015）。
- 羅永生，《殖民家國外》（香港：牛津大學，2014）。
- 羅永生，《殖民無間道》（香港：牛津大學，2007）。
- 羅永生，《誰的城市？戰後香港的公民文化與政治論述》（香港：牛津大學，1998）。
- 羅孚，《南斗文星高：香港作家剪影》（香港：天地圖書，1993）。
- 饒芃子《世界華文文學的新視野》（北京：中國社會科學出版社，2005）。

## 專書論文

- Burger, Peter著，周憲譯，〈文學體制與現代化〉，收錄於《激進的美學鋒芒》（北京：中國人民大學出版社，2003），頁70-84。
- 三澤真美惠，〈美國新聞總署和台灣「自由」電影陣營的形成〉，收錄於貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編，李啟章等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉，2012），頁85-107。
- 土屋由香，〈美國新聞總署公關宣傳活動的「民營化」〉，收錄於貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編，李啟章等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉，2012），頁25-44。
- 小林聰明，〈韓戰期間聯合國軍的俘虜教育計畫〉，收錄於貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編，李啟章等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉，2012），頁183-205。

- 吳翎君，〈冷戰初期落課菲勒基金會對台灣的援助〉，收錄於貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編，李啟章等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉，2012），頁109-131。
- 李立明，〈名編輯陳錫楨〉，《香港作家懷舊(第二集)》（香港：科華圖書，2004）。
- 林鴻亦，〈美援下的台灣廣播產業與國民黨政府的對外宣傳〉，收錄於貴志俊彥、土屋由香、林鴻亦編，李啟章等譯，《美國在亞洲的文化冷戰》（台北：稻鄉，2012），頁135-157。
- 崔貴強，〈泰國華人的同化問題〉，收錄於南大歷史學會編，《泰國文化考察團報告書》（自印，1974），頁12-18。
- 張國培，〈情繫泰華文學〉，收錄於陳遼編《我與世界華文文學》（香港：香港昆侖製作公司，2002年3月），頁69-76。
- 曹寶弟、許美芬、吳淑吟，〈泰華文報業今昔〉，收錄於南大歷史學會編，《泰國文化考察團報告書》（自印，1974），頁72-75。
- 許子東，〈香港的純文學與流行文學〉，《香港短篇小說初探》（香港：天地圖書，2005）。
- 郭士，〈「自由出版社」滄桑史〉，收錄於陳正茂，《五〇年代香港第三勢力運動史料蒐秘》（台北：秀威資訊科技），頁73-100。
- 陳大為，〈曼谷的縮影——當代泰華文學的湄南圖像〉，《亞洲閱讀：都市文學與文化（1950-2004）》（台北：萬卷樓，2004），頁151-170。
- 單德興，〈冷戰時代的美國文學中譯——今日世界出版社之文學翻譯與文化政治〉，收錄於單德興著，《翻譯與脈絡》（台北：書林，2009），頁117-157。
- 黃淑嫻，〈易文的五〇年代都市小說：言情、心理與形式〉，《真實的謊話：易文的都市小故事》（香港：中華書局，2013），頁2-23。
- 黃淑嫻，〈重塑五〇年代南來文人的形象：易文的文學與電影初探〉，收錄於黃淑嫻，《香港影像書寫：作家、電影與改編》（香港：香港大學出版社，2009）。
- 劉以鬯，〈五十年代初期的香港文學〉，收錄於陳炳良編《香港文學探賞》（台北：書林，1994），頁1-14。
- 樊善標，〈閱讀香港《新生晚報·新趣》一九五一年的短篇故事——管窺「香港意識」的生產和傳播〉。收錄自李歐梵、王德威、陳平原等著，樊善標、危令敦、黃念欣編，《墨痕深處——文學·歷史·記憶論集》（香港：牛津大學，2008），頁505-539。

- 潘碧華，〈五、六十年代香港文學對馬華文學傳播的影響（1949-1975）〉，收錄於黃維樑主編，《活潑紛繁的香港文學：一九九九年香港文學國際研討會論文集》（香港：香港中文大學，2000），頁747-762。
- 鄭樹森，〈遺忘的歷史·歷史的遺忘——五、六十年的香港文學〉，收錄於黃繼持、鄭樹森、盧瑋鑾編，《追跡香港文學》（香港：牛津大學，1998），頁1-9。
- 盧瑋鑾，〈香港文學研究的幾個問題〉，收錄於黃繼持、鄭樹森、盧瑋鑾編，《追跡香港文學》（香港：牛津大學，1998），頁57-75。

## 期刊論文

- Winnie L. M. Yee, "The Poetics of Diasporas/ Receneptualizing Home and Identity in Two Hong Kong Poets", *Tamkang Review* 40.2 (June 2010), p.41-77.
- 力匡，〈五十年代的香港「副刊文學」〉，《香港文學》第25期（1987年1月5日）。
- 小山三郎著，許菁娟譯，〈《自由中國》知識分子的政治與文學——關於他們的批判性文學精神〉，《臺灣師大歷史學報》第31期（2003年6月），頁171-194。
- 巴爾，〈泰華文學小史〉，《香港文學》第70-72期（1990年10月-12月）。
- 巴爾，〈泰華文學的起步與曲折的歷程〉，《香港文學》第45期（1988年9月）。
- 巴爾，〈泰華文學的發展與中國文學的關係〉，《香港文學》第28期（1987年4月）。
- 方光輯錄，凌亦清整理，〈香港作家筆名別號錄（一~八）〉，《文學研究》2006年創刊號-2007年第8期（2006年3月-2007年12月）。
- 王允昌，〈一生奉獻文藝：懷念父親王平陵先生〉，《文訊》第339期（2014年1月），頁65-68。
- 王平陵，〈中國現代小說的演變〉，《教育與文化》17：4（1957年8月），頁10-13。
- 王平陵，〈回憶「五四」初期的朋友們〉，《幼獅文藝》14：5（1961年5月），頁15。
- 王平陵，〈我和文學〉，《幼獅文藝》10：1（1959年1月），頁21-22。
- 王平陵，〈建立純正的批評〉，《幼獅文藝》5：4（1956年11月），頁2-3。
- 王平陵，〈莫輕視通俗文學〉，《中國語文》12：5（1963年5月），頁11-13。
- 王平陵，〈短篇小說的人物描寫〉，《幼獅文藝》10：5（1959年5月），頁30-31。

- 王平陵，〈短篇小說寫作方法-下-〉，《中國一周》717-718（1964年1月20日-27日），頁27-29；20-24。
- 王平陵，〈新詩的新生命〉，《幼獅文藝》16：6（1962年6月），頁4-5。
- 王平陵，〈寫作的基本訓練〉，《中國文選》17（1968年9月），頁62-66。
- 王光明，〈冷戰年代與香港文學—二十世紀五〇年代香港現代詩〉，《現代中文文學學報》8卷2期&9卷1期（2008年1月），頁171-180。
- 王晉民，〈論有香港特色的現代主義文學思潮——兼談「綠背」文化〉，《香港文學》第162期（1998年6月1日）。
- 王書川，〈文藝鬥士--懷念王平陵先生〉，《文訊》219（2004年1月）頁127-128。
- 王鈺婷，〈「政治駕馭」與「市場主導」下女性抒情散文之生產機制——以《中央日報·婦女與家庭週刊》的書信體專欄與徵文活動為例〉，《現代中文文學學報》第9卷2期（2009年7月），頁139-153。
- 王鈺婷，〈冷戰局勢下的台港文學交流——以1955年「十萬青年最喜閱讀文藝作品測驗」的典律化過程為例〉，《中國現代文學》19期（2011年6月），頁83-114。
- 王鈺婷，〈美援文化下文學流通與文化生產——以五〇、六〇年代童真於香港創作發表為討論核心〉，《臺灣文學研究學報》第21期（2015年10月），頁。107-129
- 王鈺婷，〈想像台灣的方法：林海音主編《國語日報·周末周刊》時期之民俗書寫及其現象研究（1949-1954）〉，《成大中文學報》第35期（2011年12月），頁155-182。
- 王德威，〈文學地理與國族想像：臺灣的魯迅，南洋的張愛玲〉，《中國現代文學》第22期（2012年12月），頁11-38。
- 古遠清，〈香港中生代本土詩人的創作〉，《常州工學院學報（社科版）》第27卷第4期（2009年8月），頁22-26。
- 任育德，〈中國國民黨宣傳決策核心與媒體的互動（1951-1961）〉，《政治大學歷史學報》第32期（2009年11月），頁221-262。
- 朱文斌、李瑩，〈2013年東南亞華文文學研究概況〉。華文文學編輯部編，《世界華文文學研究年鑒2013》（汕頭：汕頭大學，2014年10月）。
- 吳羊璧，〈副刊編輯雜憶〉，《文學研究》2006冬之卷2006年12月。
- 吳佳怡，〈泰國華文報刊圖書出版近況〉，《全國新書資訊月刊》2011年6月號。
- 李道緝，〈建構新「祖國」——鄭彥棻時期（民國39-47年）的僑務工作〉，《中央大學人文學報》第31期（2007年7月），頁181-208。

- 李福鐘，〈威權體制下的國民黨黨營企業〉，《國史館學術集刊》第18期（2008年12月），頁189-220。
- 貝納子 (Brian Bernards)，〈雙向的混雜性：論冷戰時期泰華小說中的「泰化」〉，《中山人文學報》第35期（2013年11月），頁127-144。
- 周新心，〈泰華作家小傳〉，《華文文學》1989年第2期，頁88-92。
- 周新心，〈泰華寫作人小傳（續）〉，《華文文學》1990年第1期，頁76-78。
- 周新心，〈泰華寫作人小傳（續）〉，《華文文學》1990年第2期，頁63-64。
- 周新心，〈泰華寫作人小傳〉，《華文文學》1989年第2期-1990年第2期。
- 周新心，〈泰華寫作人小傳〉，《華文文學》1989年第3期，頁78-80。
- 易通·易文，〈文學是什麼？〉，《學生叢書》第16期（1969年1月），頁42。
- 林果顯，〈日常生活中的反共知識建構——以《廣播雜誌》為中心（1952-1956）〉，《國史館學術集刊》第14期（2007年12月），頁181-213。
- 林果顯，〈來臺後曾虛白的宣傳工作與理念（1949-1994）〉，《國史館館刊》第39期（2014年3月），頁117-157。
- 邱勝安，〈王平陵的新聞藝文生涯〉，《新聞鏡周刊》555（1999年6月28日-7月4日），頁32-33。
- 邵父，〈我的摯友王平陵〉，《江蘇文獻》4（1977年11月），頁44-48。
- 南郭，〈香港的難民文學〉，《文訊》第20期（1985），頁32-37。
- 洪子惠，〈混血（語）化脈絡中的華語語系研究〉，《中山人文學報》第35期（2013年11月），頁47-68。
- 范銘如，〈劃界與定位：戰後小說再現的中華民國〉，《臺灣文學學報》第21期（2012年12月），頁37-64。
- 孫淑芹、王啟東，〈方塊字澆鑄的心影：泰國華文文學特色淺論〉，《東疆學刊》2005年第3期，頁87-89。
- 孫淑芹、王啟東，〈方塊字澆鑄的心影——泰國華文文學特色淺論〉，《東疆學刊》第3期（2005年7月）。
- 翁智琦，〈做自己的先驅：專訪前《聯合報》總編輯、泰國《世界日報》社長趙玉明〉，《文訊》第355期（2015年5月），頁36-45。
- 高郁雅，〈戰後國民黨新聞機構的企業化嘗試（1945-1949）〉，《輔仁歷史學報》第16期（2005年7月），頁211-238。
- 張放，〈一顆亮星在天際--[符兆祥編]《卓爾不群的王平陵》讀後〉，《文訊》166（1999年8月），頁26-28。
- 張詠梅，〈訪問江河先生〉，《香港文學》第293期（2009年5月），頁88-91。

- 張詠梅，〈論香港〈文匯報·文藝〉副刊所載小說中的「香港」〉，《中外文學》第28卷10期（2000年3月），頁142-161。
- 張詠梅、何杏楓訪問，〈訪問崑南先生〉，《文學世紀》第4卷1期（2004年1月）。
- 張詠梅、何杏楓訪問，〈訪問劉以鬯先生〉，《文學世紀》第4卷1期（2004年1月）。
- 張詠梅、何杏楓訪問，〈訪問盧因先生〉，《文學世紀》第4卷1期（2004年1月）。
- 張雅梁，〈以泰國潮劇發展論華泰的族群邊界之改變〉，《藝術研究學報》第5卷1期（2012年），頁59-75。
- 梅家玲，〈夏濟安、《文學雜誌》與臺灣大學——兼論臺灣「學院派」文學雜誌及其與「文化場域」和「教育空間」的互涉〉，《臺灣文學研究集刊》創刊號（2006年2月），頁1-33。
- 莊景雅，〈1950年代的「僑生」——以中央日報為中心討論〉，《政大史粹》第19期（2010年12月），頁45-88。
- 莊華興，〈馬華文學的疆界化與去疆界化：一個史的描述〉，《中國現代文學》第22期（2012年12月），頁93-106。
- 陳志昌，〈「自由中國」的建構——以《中央日報》為主的分析（1949.3-1951.1）〉，《暨南史學》第12號（2009年7月），頁201-234。
- 陳芳，〈文史學養與書生本色——敬讀梁羽生先生文史小品兼談香港報章副刊〉，《香港文學》第292期（2009年4月）。
- 陳建忠，〈「流亡」在香港：重讀張愛玲的「秧歌」與「赤地之戀」〉，《台灣文學研究學報》第13期（2011），頁275-311。
- 陳建忠，〈「美新處」（USIS）與台灣文學史重寫：以美援文藝體制下的台、港雜誌出版為考察中心〉，《國文學報》第52期（2012），頁211-242。
- 陳建忠，〈冷戰迷霧中的「鄉土」：論舒巷城1950、60年代的地誌書寫與本土意識〉，《政大中文學報》第22期（2014年12月），頁159-181。
- 陳國球，〈香港五、六十年代現代主義運動與李英豪的文學評論〉，《中外文學》第34期（2006），頁7-42。
- 陳國球，〈臺灣視野下的香港文學〉，《東亞觀念史集刊》第5期（2013年12月），頁147-173。
- 陳智德，〈一九五〇年代香港小說的遺民空間：趙滋蕃《半下流社會》、張一帆《春到調景嶺》與阮朗《某公館散記》、曹聚仁《酒店》〉，《中國現代文學》第19期（2011年6月），頁5-24。
- 陳華，〈「行憲」與「戡亂」——陶希聖日記（1947-1953）的觀察與討論〉，《國史館學術集刊》第8期（2006年6月），頁165-188。

- 陳榮強，〈華語語系研究：海外華人與離散華人研究之反思〉，《中國現代文學》第22期（2012年12月），頁75-92。
- 陳靜瑜，〈美國華文報業的發展及對華社的影響——以《世界日報》為例〉，《僑教與海外華人研究學報》第2期（2013年11月），頁75-104。
- 彭小妍，〈文學史的編撰與香港文學在華文文學中的定位〉，《現代中文文學學報》8卷2期&9卷1期（2008年1月），頁40-50。
- 斯民，〈泰華文學新歷程〉，《香港文學》第182期（2000年2月）。
- 曾天，〈泰國華文報紙的文藝副刊〉，《香港文學》第90期（1992年6月）。
- 欽鴻，〈我與東南亞華文文學〉。收錄陳遼編，《我與世界華文文學》（香港：香港昆侖製作公司，2002年3月），279-283。
- 須文蔚、翁智琦、顏訥，〈1940-60年代上海與香港都市傳奇 小說跨區域傳播現象論——以易金的小說創作與企畫編輯為例〉，《臺灣文學研究集刊》第16期（2014年8月），頁33-60。
- 黃仲鳴，〈香港報紙副刊的三及第文學〉，《作家》第19期（2003年1月），頁19-35。
- 黃南翔，〈記三位已故的文藝界前輩：朱旭華、易文、潘柳黛〉，《香江文壇》第9期（2002年9月），頁59-63。
- 黃淑嫻，〈重繪五十年代南來文人的塑像：易文的文學與電影初探〉，《香港文學》第295期（2009年7月），頁86-91。
- 黃萬華，〈二戰後至1950年代的香港文學：在傳統中展開的文學轉型〉，《廣東社會科學》2009年5期（2009年7月），頁131-139。
- 黃萬華，〈跨越1949：在「常識」中展開的香港體驗和想像〉，《山西大學學報（哲學社會科學版）》2011年2期（2011年7月），頁40-46。
- 黃靜，〈流行文化王國之崛起——環球出版社創辦人羅斌的傳奇故事〉，《七彩都會新潮：五、六十年代流行文化與香港電影》（2002）。
- 楊健思，〈武俠大師梁羽生訪問記〉，《文學研究》2006冬之卷（2006年12月），頁114-120。
- 趙彥寧，〈國族想像的權力邏輯——試論五〇年代流亡主體、公領域、與現代性之間的可能關係〉，《台灣社會研究季刊》第36期（1999），頁37-84。
- 趙稀方，〈五十年代的美元文化與香港小說〉，《二十一世紀雙月刊》第98期（2006），頁87-96。
- 趙綺娜，〈美國政府在台灣的教育與文化交流活動（一九五一至一九七〇）〉，《歐美研究》第31期（2001），頁79-127。

- 趙綺娜，〈觀察美國——台灣菁英筆下的美國形象與教育交換計畫，1950-1970〉，  
《台大歷史學報》第48期（2011），頁97-163。
- 劉紹唐主編，〈民國人物小傳(34):施肇基、王平陵、藍文徵、姜琦、覃振、謝持、  
劉大鈞、盛文、王子壯、柳亞子、吳南如〉，《傳記文學》28：  
4（1976年4月），頁113-118。
- 慕容羽軍，〈五十年代的香港文學概述〉，《文學研究》2007年第8期（2007年  
12月30日），頁167-179。
- 慕容羽軍，〈香港報紙副刊專欄的變遷〉，《香港文學》第100期（1993年4月）。
- 潘冬珂、韓愛平，〈報紙——新派武俠小說誕生的搖籃——兼論新派武俠小說鼻  
祖梁羽生的報刊生涯〉，《焦作大學學報》第一期（2010年1月），  
頁60-62。
- 編輯部，〈六、七十年代的「讀書人」〉，《讀書人》2月號第24期（1997年2月）。
- 蔣曉麗，〈副刊：不獨立的文學大眾傳播方式——論中國近代大眾傳媒與文學傳  
播方式的嬗變〉，《四川師範大學學報（社會科學版）》2003  
年第5期（2003年）。
- 應鳳凰，〈香港文學傳播臺灣三種模式：以冷戰年代為中心〉，《全國新書資訊  
月刊》第174期（2013年6月），頁4-10。
- 應鳳凰，〈解讀1962年臺灣文壇禁書事件——從《心鎖》探討文學史敘事模式〉，  
《文史台灣學報》2期（2010年12月），頁45-63。
- 鍾怡雯，〈想像更完整的泰華文學版圖〉，《香港文學》第225期（2003年9月），  
頁85-86。
- 懷文，〈另類小小說——解讀報紙副刊〉，《讀書人》4月號26期（1997年4月）。
- 羅永生，〈香港的殖民主義（去）政治與文化冷戰〉，《台灣社會研究季刊》67  
期（2007年9月），頁259-277。
- 羅永生，〈六、七〇年代香港的回歸論述〉，《人間思想》1期（2012年7月），  
頁191-209。
- 關志華，〈身分認同競爭的平台——論馬來西亞兩家網路媒體中的華裔國族話語〉，  
《台灣東南亞學刊》9卷2期（2012年），頁133-164。
- 蘇偉貞，〈一九五〇，六〇年代：台港電影交流的分與合〉，《文學評論》第21  
期（2012年8月15日），頁55-63。
- 蘇偉貞，〈不安、厭世與自我退隱：南來文人的香港書寫——以一九五〇年代為  
考察現場〉，《中國現代文學》第19期（2011年6月），頁25-54。
- 蘇偉貞，〈夜總會裡的感官人生：香港南來文人易文電影探討〉，《成大中文學  
報》第30期（2010年10月），頁173-204。



鐘怡雯，〈想像更完整的泰華文學版圖〉，《香港文學》第225期（2003年9月）。  
犁青，〈泰華文學的歷史文化背景〉，《文學世界》第12-13期（1991年5月）。

## 研討會論文

「媒介現代·冷戰中的臺港文藝」會議論文集，成功大學人文社會科學中心、國立台灣文學館主辦（2013年5月24-25日，臺南市國立台灣文學館）。

「眾聲喧嘩：華語文學的想像共同體國際學術研討會」會議論文集，中國現代文學學會、東華大學華文系、國立台灣文學館主辦（2013年12月18-19日，臺北市福華文教會館）。

「新史料、新視野：總裁批簽與戰後中華民國史研究學術研討會」會議論文集，中國國民黨黨史館、中正紀念堂管理處、財團法人中正文教基金會主辦（2013年11月22日，臺北市中正紀念堂）。

「一九五〇年代的香港文學與文化國際學術研討會」會議論文集，嶺南大學人文學科研究中心主辦（2013年5月21-23日，香港嶺南大學）。

「第十屆東亞學者現代中文文學研討會：流轉中的文學」會議論文集，香港教育學院中國文學文化研究中心、香港教育學院文學與文化學系主辦（2013年10月25-26日，香港教育學院）。

「臺灣文學研究的界線、視線與戰線研討會」會議論文集，成功大學臺灣文學系、成功大學文學院主辦（2013年10月18-19日，臺南成功大學）。

## 學位論文

王梅香，〈肅殺歲月的美麗 / 美力？戰後美援文化與五、六〇年代反共文學、現代主義思潮發展之關係〉（台南：成功大學台灣文學所碩士論文，2005）。

王梅香，〈隱蔽權力：美援文藝體制下的台港文學（1950-1962）〉（新竹市：清華大學社會所博士論文，2015）。

吳佳怡，〈二十世紀泰國華文文學的發展〉（臺中市：中興大學中文所碩士論文，2007）。

吳佳馨，〈1950年代台港現代文學系統關係之研究：以林以亮、夏濟安、葉維廉為例〉（新竹：清華大學台灣文學所碩士論文，2008）。

林果顯，〈一九五〇年代反攻大陸宣傳體制的形成〉（台北：政治大學歷史所博士論文，2009）。

- 林芝諺，〈冷戰下中華民國的難民政策——以香港調景嶺營難民為中心的討論（1950-1961）〉（台北：臺灣師範大學歷史學系碩士論文，2008）。
- 林純秀，〈冷戰現代性的國族／性別政治：《今日世界》分析〉（台北：世新大學社會發展所碩士論文，2008）。
- 林肇豐，〈台灣、香港本土論的發展與比較研究〉（台南：成功大學臺文所博士論文，2015）。
- 封德屏，〈國民黨文藝政策及其實踐（1928-1981）〉（新北市：淡江大學中文系博士論文，2008）。
- 陳月萍，〈美援僑生教育與反共（1950-1965）〉（南投：暨南國際大學歷史學系碩士論文，2003）。
- 彭佩琪，〈國民黨政府在美僑社的僑務工作（1949-1960）〉（台北：臺灣師範大學歷史學系碩士論文，2009）。
- 黃怡菁，〈《文藝創作》（1950-1956）與自由中國文藝體制的形構與實踐〉（新竹：清華大學台文所碩士論文，2005）。
- 鄒芷茵，〈1950年代香港文學研究〉（香港：香港中文大學中國語言及文學課程哲學博士論文，2014年9月）。
- 蔡其昌，〈戰後（1945-1959）台灣文學發展與國家角色〉（台中：東海大學歷史所碩士論文，1996）。
- 蔡明諺，〈一九五〇年代台灣現代詩的淵源與發展〉（新竹：清華大學中文所博士論文，2008）。
- 鄭蕾，〈香港現代主義文學與思潮——以「香港現代文學美術協會」為視點〉（香港：嶺南大學哲學博士，2012）。
- 蕭敏亨，〈美國冷戰時期的文化外交與美國形象的塑造：美國新聞總署及《今日世界》的發行〉（台南：成功大學歷史所碩士論文，2010）。
- 鍾瀚樞，〈一九五〇年代台灣的美援教育計畫〉（台中：東海大學歷史所碩士論文，2005）。
- 簡弘毅，〈陳紀澄文學與五〇年代反共文藝體制〉（台中：靜宜大學中文所碩士論文，2002）。
- 顏訥，〈台灣香港存在主義文學傳播現象——以五〇至七〇年代現代主義文學報刊書籍為對象〉（花蓮：東華大學中文所碩士論文，2011）。
- 羅森棟，〈傳播媒介塑造映象之實例研究——「今日世界」塑造中國人對美國人良好映象之方法〉（台北：政治大學新聞所碩士論文，1970）。
- 蘇益芳，〈夏志清與戰後台灣現代文學批評的傳統〉（台北：政治大學中國文學系碩士論文，2004）。

## 電子資源

1. 香港作家作品：<http://www.hkauthors.com.hk/authors.php>
2. 香港文學資料庫：<http://hklitpub.lib.cuhk.edu.hk/>
3. 香港中文大學圖書館海外華人特藏：<http://coc.lib.cuhk.edu.hk/ulcat/thailand.htm>
4. 世界華文文學研究網站：<http://www.fgu.edu.tw/~wclrc/default.htm>
5. 成功大學東南亞研究中心：<http://www.ncku.edu.tw/~cseas/>
6. 泰國華文作家協會編著：<http://www.thaisinoliterature.com>
7. 世界華文文學資料庫：<http://ocl.shu.edu.tw/>
8. 海外華人研究(新加坡國立大學中文圖書館藏)：  
<http://www.lib.nus.edu.sg/chz/chineseoverseas/>
9. 聯合知識庫：<http://udndata.com/>
10. 中央日報全文影像資料庫：<http://dbs.lib.ntu.edu.tw/cgi-bin/fs/auth.cgi?o=13401>
11. 中國期刊全文數據庫：  
[http://cnki50.csis.com.tw.utorpa.lib.nccu.edu.tw/kns50/single\\_index.aspx](http://cnki50.csis.com.tw.utorpa.lib.nccu.edu.tw/kns50/single_index.aspx)
12. [Encyclopedia Britannica Academic: http://academic.eb.com/](http://academic.eb.com/)
13. [David A. Smyth, “Thai Literature”:](http://global.britannica.com/art/Thai-literature) <http://global.britannica.com/art/Thai-literature>  
(2015/11/20 上網)。

## 訪談

- 林煥彰訪談，2014年1月5日。
- 郝譽翔訪談，2014年1月16日。
- 曾心訪談，2014年8月12日。
- 白翎訪談，2014年8月14日。
- 嶺南人訪談，2014年8月14日。
- 司馬攻訪談，2014年8月17日。
- 陳博文訪談，2014年8月17日。
- 夢莉訪談，2014年8月17日。
- 楊玲訪談，2014年8月18日。
- 趙玉明訪談，2015年3月5日。